

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

" EUROCONTROL "

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 13

portant amendement aux Conditions d'application du Système de redevances de route et Conditions de paiement

---

LA COMMISSION PERMANENTE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE, ELARGIE AUX REPRESENTANTS DES ETATS NON MEMBRES DE L'ORGANISATION PARTICIPANT AU SYSTEME DE REDEVANCES DE ROUTE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment le paragraphe 2 de son Article 5 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981, et notamment le paragraphe 2 (e) de son Article 3 ainsi que le paragraphe 1 (a) de son Article 6 ;

Vu la décision de la Commission élargie, prise par correspondance en date du 15 octobre 1990, d'accéder à l'unanimité à la demande de l'Irlande d'inclure la Région de transition océanique de Shannon (SOTA) dans l'espace aérien couvert par l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route et de considérer, aux fins d'application dudit Accord, que la SOTA fait partie intégrante des Régions d'information de vol relevant de la compétence de l'Irlande ;

Vu la décision n° 47 de la Commission permanente du 24 février 1989 relative à l'adhésion de la République de Chypre à la Convention EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981 et à l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route ;

Considérant que les Autorités chypriotes ont fait part de leur intention de déposer l'instrument d'adhésion de la République de Chypre avant le 31 décembre 1990 ;

Sur proposition du Comité élargi,

PREND LA DECISION SUIVANTE A L'UNANIMITE DE TOUS LES ETATS CONTRACTANTS :

.../...

Article 1

L'Appendice 1 (Régions d'information de vol) aux Conditions d'application du système de redevances de route est remplacé par l'Appendice 1 à la présente Décision.

Article 2

La présente Décision entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Fait à Bruxelles, le 27 novembre 1990

Le Président de la Commission élargie,

(signé)

Lord BRABAZON OF TARA

## FLIGHT INFORMATION REGIONS

## REGIONS D'INFORMATION DE VOL

The Federal Republic of Germany

Hannover Upper Flight Information Region  
 Rhein Upper Flight Information Region  
 Bremen Flight Information Region  
 Düsseldorf Flight Information Region  
 Frankfurt Flight Information Region  
 München Flight Information Region  
 Berlin-Schönefeld Flight Information Region

République Fédérale d'Allemagne

Région supérieure d'information de vol Hannover  
 Région supérieure d'information de vol Rhein  
 Région d'information de vol Bremen  
 Région d'information de vol Düsseldorf  
 Région d'information de vol Frankfurt  
 Région d'information de vol München  
 Région d'information de vol Berlin-Schönefeld

The Republic of Austria

Wien Flight Information Region

République d'Autriche

Région d'information de vol Wien

The Kingdom of Belgium - The Grand Duchy of Luxembourg

Bruxelles Upper Flight Information Region  
 Bruxelles Flight Information Region

Royaume de Belgique - Grand-Duché de Luxembourg

Région supérieure d'information de vol Bruxelles  
 Région d'information de vol Bruxelles

Spain

Madrid Upper Flight Information Region  
 Madrid Flight Information Region  
 Barcelona Upper Flight Information Region  
 Barcelona Flight Information Region  
 Islas Canarias Upper Flight Information Region  
 Islas Canarias Flight Information Region

Espagne

Région supérieure d'information de vol Madrid  
 Région d'information de vol Madrid  
 Région supérieure d'information de vol Barcelona  
 Région d'information de vol Barcelona  
 Région supérieure d'information de vol Islas Canarias  
 Région d'information de vol Islas Canarias

The French Republic

France Upper Flight Information Region  
 Paris Flight Information Region  
 Brest Flight Information Region  
 Bordeaux Flight Information Region  
 Marseille Flight Information Region

République française

Région supérieure d'information de vol France  
 Région d'information de vol Paris  
 Région d'information de vol Brest  
 Région d'information de vol Bordeaux  
 Région d'information de vol Marseille

The United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland

Scottish Upper Flight Information Region  
 Scottish Flight Information Region  
 London Upper Flight Information Region  
 London Flight Information Region

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Région supérieure d'information de vol Scottish  
 Région d'information de vol Scottish  
 Région supérieure d'information de vol London  
 Région d'information de vol London

.../...

Ireland

Shannon Upper Flight Information Region  
Shannon Flight Information Region  
Shannon Oceanic Transition Area enclosed  
by the following co-ordinates:  
51N 15W, 51N 8W, 4830N 8W, 49N 15W, 51N 15W  
at and above FL55

Irlande

Région supérieure d'information de vol Shannon  
Région d'information de vol Shannon  
Région de transition océanique de Shannon délimitée  
par les coordonnées ci-après:  
51N 15W, 51N 8W, 4830N 8W, 49N 15W, 51N 15W  
au niveau de vol 55 et au dessus

The Kingdom of the Netherlands

Amsterdam Flight Information Region

Royaume des Pays-Bas

Région d'information de vol Amsterdam

The Portuguese Republic

Lisboa Upper Flight Information Region  
Lisboa Flight Information Region  
Santa Maria Flight Information Region

République portugaise

Région supérieure d'information de vol Lisboa  
Région d'information de vol Lisboa  
Région d'information de vol Santa Maria

The Swiss Confederation

Genève Upper Flight Information Region  
Genève Flight Information Region  
Zürich Upper Flight Information Region  
Zürich Flight Information Region

Confédération Suisse

Région supérieure d'information de vol Genève  
Région d'information de vol Genève  
Région supérieure d'information de vol Zürich  
Région d'information de vol Zürich

The Hellenic Republic

Athinaï Upper Flight Information Region  
Athinaï Flight Information Region

République Hellénique

Région supérieure d'information de vol Athinaï  
Région d'information de vol Athinaï

Turkey

Ankara Flight Information Region  
Istanbul Flight Information Region

Turquie

Région d'information de vol Ankara  
Région d'information de vol Istanbul

Malta

Malta Flight Information Region

Malte

Région d'information de vol Malta

The Republic of Cyprus

Nicosia Flight Information Region

La République de Chypre

Région d'information de vol de Nicosie